Traduzione esterna

PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

LIBE_PV(2005)1123

PROCESSO VERBALE
della riunione del 23 novembre 2005, dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 18.30 e del 24 novembre 2005, dalle 9.00 alle 12.30
BRUXELLES

La riunione ha inizio mercoledì 23 novembre 2005 alle 9.05 sotto la presidenza dell'on. Jean-Marie Cavada, presidente.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno

Il progetto di ordine del giorno è approvato con le seguenti modifiche:

i punti 23, 24 e 25 rimarranno in sospeso fino alla prima riunione del gennaio 2006.

2. Comunicazioni del presidente

a) L'on. Martine Roure ha proposto in una lettera che il vicepresidente della Commissione Franco Frattini sia invitato a partecipare alla prossima riunione della commissione per fornire informazioni in merito alle carceri segrete della CIA in Europa. Ha inoltre proposto che sia invitato il relatore sul tema dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa.

L'on. Sarah Ludford interviene per proporre l'istituzione di una commissione d'inchiesta.

b) Il presidente è stato informato dall'on. Alexander Nuno Alvaro di una proposta concernente i trasferimenti finanziari tesi a lottare contro il terrorismo.

c) Il presidente ha preso nota delle conclusioni dell'Avvocato generale Leger sull'azione intentata dal Parlamento riguardo alle schede nominative dei passeggeri (passenger name records - PNR). Si tratta adesso di attendere la sentenza della Corte di giustizia.

***

L'on. Stavros Lambrinidis, vicepresidente, assume la presidenza alle 9.10 seguito alle 10.05 dall'on. Johannes Blokland.

3. Centro europeo per l'osservazione dei fenomeni di razzismo e xenofobia (EUMC, Vienna)

Presentazione della relazione annuale 2004/2005 da parte di Beate Winkler, direttore dell'EUMC, alla presenza di Anastasia Crickley, presidente del consiglio di amministrazione dell'EUMC.

Il direttore dell'EUMC Beate Winkler, presenta la relazione annuale 2004/2005.

Intervengono: Johannes Blokland, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Martine Roure, Ewa Klamt, Timothy Kirkhope e Giusto Catania.

La sig.ra Winkler risponde alle loro domande.

***

L'on. Jean-Marie Cavada, presidente, assume la presidenza alle 10.10, seguito dall'on. Stefano Zappalà, vicepresidente, alle 10.45. L'on. Cavada riassume la presidenza alle 10.55.

*****

4. Sistema di informazione sui visti (VIS)

LIBE/6/25780

DT - PE355.619v01-00
DT - PE355.590v02-00
PR - PE360.332v01-00

Relatrice: Sarah Ludford (ALDE)

- Esame di un progetto di relazione

***I 2004/0287(COD) COM (2004)0835 - C6-0004/2005
Merito: LIBE F - Sarah Ludford (ALDE) PE360.332v01-00

La relatrice, on. Sarah Ludford, presenta il suo progetto di relazione.

Intervengono: Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Martine Roure, Giusto Catania e i rappresentanti della Commissione Horst Heberlein e Frank Paul.

Dibattito congiunto sui punti 5, 6 e 7

5. Accesso al sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II) dei servizi competenti negli Stati membri per il rilascio delle carte di circolazione

LIBE /6/28579

***I 2005/0104 (COD) COM (2005) 0237 – C6-0175/2005

Merito: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Parere: TRAN A

6. Regolamento sul sistema d'informazione Schengen (SIS II) di seconda generazione

LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00
DT - PE364.674v02-00

***I 2005/0106(COD) COM (2005)0236 - C6-0174/2005

Merito: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)

7. Decisione sul sistema d'informazione Schengen (SIS II) di seconda generazione

LIBE/6/28584
2005/0103(CNS) COM (2005)0230 - C6-0301/2005

Merito: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Parere: BUDG A

Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE)
- Esame di documenti di lavoro

Il relatore, on. Carlos Coelho, presenta due documenti di lavoro sulle tre proposte legislative, sulle quali elaborerà in seguito dei progetti di relazione.

Intervengono: Peter Hustinx (garante europeo della protezione dei dati), Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka, Jean-Marie Cavada (presidente), Inger Segelström, Mihael Brejc e Frank Paul (rappresentante della Commissione).

8. Traffico frontaliero locale alle frontiere terrestri esterne degli Stati membri

LIBE /6/ 26858

PR - PE364.807v01-00
AM - PE364.911v01-00

Relatore: Mihael Brejc (PPE-DE)

- Esame del progetto di relazione e di emendamenti
- Termine per la presentazione di emendamenti: 7 novembre 2005 alle 12.00

***I 2005/0006(COD) COM (2005)0056 - C6-0049/2005

Merito: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE) PE364.807v01-00
PE364.911v01-00
Parere: AFET A - Karl von Wogau (PPE-DE) PE360.314v01-00
PE364.766v02-00

Il relatore presenta il suo progetto di relazione.

Intervengono: Michael Cashman, Sarah Ludford, Johannes Blokland, Edit Bauer, Kinga Gál, Magda Kósáné Kovács, Denver (rappresentante della Presidenza del Consiglio britannica) e Laura Corrado (rappresentante della Commissione).

Decisione

Il progetto di relazione sarà sottoposto a votazione in blocco il 1° dicembre 2005 nel corso della prossima riunione della commissione.

9. Periodo di riflessione: struttura, temi e contesto per una valutazione del dibattito sull'Unione europea

LIBE/6/29629PA - PE364.935v01-00

Relatore per parere: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Esame di un progetto di parere e di emendamenti
- Termine per la presentazione di emendamenti: 16 novembre 2005 alle 12.00

2005/2146(INI)

Merito: AFCO F - Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-00

Il relatore per parere presenta il suo progetto di parere.

Intervengono: Maria da Assunção Esteves, Charlotte Cederschiöld e Martine Roure.

Decisione

Il progetto di parere sarà sottoposto a votazione il giorno seguente, 24 novembre 2005.

10. Comunicazione della Commissione sul seguito dato alla sentenza della Corte di giustizia del 13 settembre 2005 nella causa C-176/03 (sanzioni penali in materie ambientali)

- Presentazione della comunicazione da parte della Commissione

La rappresentante della Commissione, Denise Sorasio, direttore della DG Giustizia e affari interni, presenta il contenuto della comunicazione e le sue conseguenze giuridiche.

***

La riunione è sospesa alle 12.45 e riprende alle 15.05.

11. Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA, Lisbona)

- Presentazione della relazione annuale per il 2005 dell'EMCDDA sulla situazione attuale del problema degli stupefacenti nell'Unione europea e in Norvegia da parte di Marcel Reinen, presidente del consiglio di amministrazione e Wolfgang Götz, direttore.

Il presidente, on. Jean-Marie Cavada, e il presidente del consiglio di amministrazione dell'EMCDDA Marcel Reimen introducono brevemente la relazione.

Il direttore del centro Wolfgang Götz presenta in maniera approfondita la relazione annuale per il 2005.

Intervengono: Wilmya Zimmermann (membro del consiglio di amministrazione dell'EMCDDA nominato dal Parlamento europeo) e Carel Edwards (capo dell'unità per il coordinamento della lotta antidroga della DG Giustizia e affari interni della Commissione), i deputati nazionali Constantino Scultides (presidente della commissione parlamentare per la lotta antidroga in Grecia) e Ramune Visockyte (presidente della commissione parlamentare per la lotta antidroga in Lituania), Giusto Catania, Frederika Brepoels, Charlotte Cederschiöld, Edith Mastenbroek e Johannes Blokland.

Marcel Reimen e Wolfgang Götz rispondono alle loro domande.

***

L'on. Jean-Marie Cavada, presidente, assume la presidenza alle 15.35, seguito dall'on. Stefano Zappalà, vicepresidente alle 16.00.

***

12. Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (rifusione)

LIBE/6/30060
Relatrice: Frederika Brepoels (PPE-DE)

- Primo scambio di opinioni

***I	2005/0166(COD)	COM (2005)0399 -	C6-0256/2005
Merito:	LIBE F -	Frederika Brepoels (PPE-DE)	
Parere:	ENVI A -	Jiří Maštálka (GUE/NGL)	
	JURI A		

La relatrice, on. Frederika Brepoels, delinea la situazione attuale riguardante il presente argomento.

Interviene in seguito il sig. Denver, rappresentante della Presidenza britannica del Consiglio.

Intervengono: Sophia in 't Veld, Edith Mastenbroek e Giusto Catania.

Frederika Brepoels conclude la discussione.

13. Cittadinanza dell'Unione - quarta relazione

LIBE /6/27529

DT - PE360.098v01-00
PR - PE362.826v02-00

Relatore: Giusto Catania (GUE/NGL)

- Esame di un progetto di relazione
- Termine per la presentazione di emendamenti: 25 novembre 2005 alle 12.00

2005/2060(INI) COM(2004)0695

Merito: LIBE F -	Giusto Catania (GUE/NGL)	PE362.826v02-00
Parere: CULT A		
AFCO A -	Pervenche Berès (PSE)	PE362.751v01-00
		PE364.693v01-00
		PE364.773v01-00
PETI A -	Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE)	PE360.116v02-00
		PE362.582v01-00

Il relatore, on. Giusto Catania, presenta il suo progetto di relazione.

Intervengono: Alain Brun (rappresentante della Commissione), Marie-Line Reynaud, Ewa Klamt, Tatjana Ždanoka, Ioannis Varvitsiotis e Luciana Sbarbati.

Alain Brun e Giusto Catania replicano ai loro interventi.

14. Accesso ai documenti delle istituzioni

LIBE/6/23161

DT - PE350.095v01-00
PR - PE360.242v01-00

Relatore: Michael Cashman (PSE)

- Scambio di opinioni con i segretari generali delle istituzioni europee sulla base di un progetto di risoluzione
- Termine per la presentazione di emendamenti: 24 novembre 2005 alle 12.00

2004/2125(INI)

Merito: LIBE F - Michael Cashman (PSE) PE360.242v01-00

Intervengono: Jean-Marie Cavada (presidente), Harald Rømer (vicesegretario generale del Parlamento europeo), Hans Brunmayr (vicesegretario generale del Consiglio dei ministri) e Moavero Milanesi (vicesegretario generale della Commissione).

Intervengono inoltre: Tung-Lai Margue (rappresentante della Commissione), Michael Cashman, Bill Newton Dunn, Charlotte Cederschiöld e Elly De Groen- Kouwenhouen.

I vicesegretari generali delle tre istituzioni europee e l'on. Jean-Marie Cavada, presidente, rispondono alle loro domande.

***

La riunione è sospesa alle 18.34 e riprende giovedì 24 novembre 2005 alle 9.07, sotto la presidenza dell'on. Jean-Marie Cavada, presidente.

***

15. Norme e procedure comuni applicabili negli Stati membri al rimpatrio di cittadini di paesi terzi soggiornanti illegalmente

LIBE /6/30095
Relatore: Manfred Weber (PPE-DE)
- Primo scambio di opinioni

***I 2005/0167(COD) COM (2005)0391 - C6-0266/2005

Merito: LIBE F - Manfred Weber (PPE-DE)
Parere: AFET A - (PSE)
DEVE A
EMPL A

L'on. Manfred Weber descrive la situazione attuale.

Intervengono: Fabian Lutz (rappresentante della Commissione), Adeline Hazan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stefano Zappalà, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka e Giusto Catania.

VOTAZIONI

16. Conservazione dei dati elaborati nell'ambito della fornitura di servizi pubblici di comunicazione elettronica

LIBE /6/30671

Relatore: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)
- Approvazione di un progetto di relazione
° Termine per la presentazione di emendamenti: 26 ottobre 2005

***I 2005/0182(COD) COM (2005)0438 - C6-0293/2005

Merito: LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ALDE)	PE364.679v01-00
	PE364.849v01-00
Parere: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)	PE364.724v01-00
	PE364.725v01-00
IMCO A - Charlotte Cederschiöld (PPE-DE)	PE364.929v01-00
	PE364.992v01-00

Votazioni

- I seguenti emendamenti sono approvati: emendamento di compromesso 1, 15 con emendamento orale, emendamento di compromesso 2, 119, 121, emendamento di compromesso 3, emendamento di compromesso 4 con emendamento orale del gruppo PSE, 138 (seconda parte), 140, emendamento di compromesso 5 con un emendamento orale del gruppo PSE e un altro di Stavros Lambrinidis, emendamento di compromesso 6 con un emendamento orale del relatore e di Sylvia-Yvonne Kaufmann, emendamento di compromesso 7, 152 (seconda parte), emendamento di compromesso 8 con emendamento orale di Rosa Díez González, emendamento di compromesso 9 con emendamento orale del relatore e del gruppo PSE, emendamento di compromesso 10, emendamento di compromesso 11, emendamento di compromesso 12, 30, emendamento di compromesso 13, emendamento di compromesso 14 con emendamento orale del relatore, emendamento di compromesso 15, emendamento di compromesso 16, 213, emendamento di compromesso 17, emendamento di compromesso 18, 15 IMCO, 223, 224, emendamento di compromesso 19, emendamento di compromesso 20, emendamento di compromesso 21, 43, 27 ITRE, 1 IMCO, 44, 1, 45, 47, 52, 53, 57, 3, 61, 65, 67, 7, 8, 83, 4 IMCO, 12, 95, 5 IMCO, 6 IMCO, 98 e 6 ITRE.

- I seguenti emendamenti decadono o sono ritirati: 14, 99, 100, 104, 105, 101, 102, 103, 7 IMCO, 7 ITRE, 197 110, 106, 108, 109, 112, 16, 111, 113, 114, 17, 116, 117, 115, 118, 18, 123, 122, 120, 19, 20, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 8 IMCO, 8 ITRE, 9 ITRE, emendamento orale del gruppo Verts/ALE all'emendamento di compromesso 4, 21, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 9 IMCO, 10 ITRE, 122, 141, 142, 143, 144, 146, 147, 32, 191, 192, 23, 148, 149, 11 ITRE, 157, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 158, 12 ITRE, 159, 160, 13 ITRE, 161, 162, 14 ITRE, 163, 164, 15 ITRE, 165, 166, 16 ITRE, 24, 168, 170, 167, 169, 17 ITRE, 25, 173, 26, 171, 172, 18 ITRE, 27, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 10 IMCO, 19 ITRE, 28, 182, 183, 184, 185, 186, 11 IMCO, 20 ITRE, 29, 187, 188, 189, 190, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 12 IMCO, 13 IMCO, 21 ITRE, 202, 33, 203, 204, 205, 206, 207, 14 IMCO, 22 ITRE, 34, 35, 208, 36, 209, 210, 211, 212, 23 ITRE, 213, 214, 215, 145, 216, 37, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 15 IMCO, 24 ITRE, 223, 224, 38, 39, 225, 226, 227, 228, 25 ITRE, 229, 40, 230, 26 ITRE, 41, 231, 42, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 27 ITRE, 46, 2, 48, 50, 49, 51, 55, 54, 56, 59, 58, 4, 60, 62, 5, 63, 6, 64, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 9, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 1 ITRE, 80, 10, 82, 81, 2 IMCO, 2 ITRE, 3 IMCO, 84, 11, 85, 4 IMCO, 3 ITRE , 86, 90, 88, 89, 87, 91, 4 ITRE, 92, 93, 94, 5 ITRE, 96, 97, 5 IMCO, 6 IMCO, 13.

Il testo nel suo complesso, come modificato, e il progetto di risoluzione legislativa sono approvati con 33 voti favorevoli, 8 contrari e 5 astensioni.

17. Anno europeo delle pari opportunità per tutti (2007) – Verso una società giusta

LIBE /6/28715
Relatrice: Martine Roure (PSE)
- Approvazione di un progetto di relazione

***I 2005/0107(COD) COM(2005)0225 - C6-0178/2005

Merito: LIBE F - Martine Roure (PSE)	PE362.680v01-00
	PE362.823v01-00
	PE364.685v01-00
Parere: BUDG A	
EMPL A CULT A	
FEMM A - Eva-Britt Svensson (GUE/NGL)	PE362.731v02-00
	PE362.762v01-00

Votazione

Sono stati approvati con votazione in blocco gli emendamenti di compromesso da 1 a 39 e gli emendamenti 2, 4, 6, 10, 19, 26, 27, 35, 38, 39 e 42.

I seguenti emendamenti decadono o sono ritirati: 11, 6 FEMM, 12, 31, 7 FEMM, 13, 32, 8 FEMM, 9 FEMM, 10 FEMM, 14, 11 FEMM, 33, 34, 15, 16, 12 FEMM, 36, 37, 17, 13 FEMM, 14 FEMM, 15 FEMM, 16 FEMM, 18, 40, 17 FEMM, 41, 43, 18 FEMM, 44, 2 FEMM, 45, 19 FEMM, 1, 3, 1FEMM, 5, 22, 23, 2 FEMM, 7, 24, 3 FEMM, 25, 8, 28, 29, 4 FEMM, 9, 30 e 5 FEMM.

Il testo nel suo complesso, come modificato, e la proposta di risoluzione legislativa sono approvati con 33 voti favorevoli, 1 contrario e nessuna astensione.

18. Accordo che estende alla Danimarca i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda d'asilo e l'istituzione del sistema "Eurodac"

LIBE /6/23888

Relatrice: Martine Roure (PSE)
- Approvazione del progetto di relazione

* 2004/0205(CNS) COM (2004) 0594 – C6-0198/2005

Merito: LIBE F - Martine Roure (PSE)	PE362.605v01-00

Votazione

Il progetto di risoluzione legislativa è approvato all'unanimità.

19. Protocollo dell'accordo tra Comunità europea, Islanda e Norvegia relativo ai criteri e ai meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda d'asilo

LIBE/6/27599

Relatrice: Martine Roure (PSE)
- Approvazione del progetto di relazione
* 2005/0031(CNS) COM (2005)0131 - C6-0197/2005

Merito: LIBE F - Martine Roure (PSE) PE360.359v02-00

Parere: JURI AL - Antonio Lopez-Isturiz White (PPE-DE) PE360.257v01-00

Votazione

- Gli emendamenti 1 e 2 sono approvati.

- Il progetto di risoluzione legislativa è approvato all'unanimità.

20. Situazione attuale della lotta contro la violenza a danno delle donne e eventuali azioni future

LIBE/6/24886
Relatrice per parere: Edith Mastenbroek (PSE)
- Approvazione di un progetto di parere
- Termine per la presentazione di emendamenti: 15 novembre 2005 alle 18.00.

2004/2220(INI)

Merito: FEMM F - Maria Carlshamre (ALDE) PE364.709v01-00
PE364.939v01-00

Votazione

- È approvato un emendamento orale dell'on. Edith Mastenbroek.

- I seguenti emendamenti sono respinti, decaduti o ritirati: 1, 2 e 3.

- Il progetto di parere è approvato all'unanimità.

21 . Periodo di riflessione: struttura, temi e contesto per una valutazione del dibattito sull'Unione europea
LIBE/6/29629

Relatore per parere: Jean-Marie Cavada (ALDE)
- Approvazione di un progetto di parere

2005/2146(INI)

Merito: AFCO F - Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-00

Votazione

- I seguenti emendamenti sono approvati: 1, 3, 4, 7, 8 con emendamento orale, 10 e 12.

- I seguenti emendamenti sono respinti, decaduti o ritirati: 2, 6, 9 e 11.

- Il progetto di parere è approvato con 27 voti favorevoli, 2 contrari e nessuna astensione.

22. Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA, Lisbona)

Designazione dei rappresentanti del PE in seno al consiglio di amministrazione dell'EMCDDA per il periodo 2006-2008 (redazione di un elenco di candidati nell'ordine dei voti ottenuti)

I membri procedono a votazione per appello nominale per stabilire un elenco di candidati, tra quelli proposti dai gruppi politici, che siano eletti dalla Conferenza dei presidenti del Parlamento europeo quali membri (due posti) o sostituti (due posti) del consiglio di amministrazione dell'EMCDDA.
Gli scrutatori Wolfgang Kreissl-Dörfler, Manfred Weber e Jeanine Hennis-Plasschaert confermano i seguenti risultati e stilano il seguente elenco di candidati in conseguenza dei voti ottenuti:

Carla Rossi: 26
Wilmya Zimmermann: 22
Leopoldo Grosso: 11
Sylvie Geismar-Wieviorka: 2

23. Istituto europeo per l'uguaglianza di genere

Relatrice per parere: Marie-Line Reynaud (PSE)
- Esame di un progetto di parere

La relatrice per parere presenta il suo progetto di parere.
Intervengono: Martine Roure, Sarah Ludford e Alexopoulou (rappresentante della Commissione).

Decisione

Termine per la presentazione di emendamenti: 28 novembre alle 12.00.

24. Data della prossima riunione a Bruxelles

Giovedì 1° dicembre 2005, dalle 15.00 alle 18.30.

***

La riunione termina alle 12.10.

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2) Patrick Gaubert (1, 2).
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (1), , Alfredo Antoniozzi (1), , Edit Bauer (1), Johannes Blokland (1, 2), , Mario Borghezio (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman(1, 2), Giusto Catania (1, 2), Jean-Marie Cavada (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Rosa Díez González (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Patrick Gaubert (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven(1) Adeline Hazan (2), Lívia Járóka (2), Timothy Kirkhope (1, 2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler(1, 2), Barbara Kudrycka1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2), Romano Maria La Russa (1), Raffaele Lombardo(1), Sarah Ludford (1, 2), Edith Mastenbroek (1), Athanasios Pafilis (1), Martine Roure (1, 2), Luciana Sbarbati (1), Inger Segelström (1, 2), Antonio Tajani (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber(1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Tatjana Ždanoka(1, 2).
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frederika Brepoels (1), Richard Corbett (2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Gérard Deprez (2), Maria da Assunção Esteves (1), Evelyne Gebhardt (2), Lutz Goepel, Genowefa Grabowska (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (2), Sophia in 't Veld ((1) Carlos José Iturgaiz Angulo(2), Sylvia-Yvonne Kaufmann ((1, 2), Katalin Lévai (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Herbert Reul ((2), Marie-Line Reynaud ((1, 2), Agnes Schierhuber (1), Rainer Wieland (1, 2)
178 (2)
Sharon Margaret Bowles, Othmar Karas, Gabriele Zimmer, Daniel Caspary
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Titus Corlatean (1,2), Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1), Karoly Ferenc Szabo (1, 2), Marian-Jean Marinescu (1).

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 23.12.2005
(2) 24.11.2005

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/

Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Alexopoulou, Haustrate-Assam, Paul, Denvir, Heberlein Marque, Edwards, Lutz
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ
EDPS — Hustinx, Bayo Delgado
Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Winkler (EUMC), Zimmermann (EMCDDA), Götz (EMCDDA)
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat
PPE-DE — Issacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser PSE — Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Kirzinski ALDE — Rasmussen, Marzocchi Verts/ALE — Robert, Sidenius GUE/NGL — Tamburini, Tonsberg IND/DEM — Laikauf Boiten UEN — Locati NI
Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Kalb
DG IPOL	Antoine-Gregoire, Apap
DG EXPO	
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Duintjer Tebbens, Castillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, De Benito Trenas, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Martinez Sánchez, McCalden, Pondeville, Serzane, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman